

Vokabelfragen Englisch

Beitrag von „Bolzbold“ vom 19. Mai 2006 23:35

Zitat

Juliet schrieb am 19.05.2006 22:20:

Hi,

guckt jetzt nicht auf meine Fächer, aber ich möchte bitte gerne die englische Übersetzung für

'jemanden flachlegen' und 'jemanden abschleppen' wissen.

Kennt da jemand die passende Übersetzung, wie Jugendliche in GB/USA das sagen würden?

LG, Juliet

Schau mal hier:

<http://dict.leo.org/ende?lp=ende&l...eppen&relink=on>

"flach legen" würde ich als "to get laid" übersetzen;
in "Bend it like Beckham" wird das mit "to shag" auch ausgedrückt.

"abschleppen" würde ich so wie bei leo.org angezeigt übernehmen.

Gruß

Bolzbold



P.S. Was DU so alles wissen willst bzw. musst...